

الصادر من محكمة التمييز المأذونة بإجراء المحاكمة وإصدار
الحكم بإسم حضرة صاحب الجلالة ملك المملكة الأردنية الهاشمية
عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم

الهيئة الحاكمة برئاسة القاضي السيد بادي الجراح
وعضوية القضاة السادة
محمود دهشان ، د. محمود الرشدان ، اياد ملحيس ، حسن حبوب

التمييز الاول :

المميز : _____

وكيله المحامي

المميز ضده : _____ الحق العام .

التمييز الثاني :

المميز : _____ مساعد النائب العام لدى محكمة الجنايات الكبرى .

المميز ضدهم : _____ ١

- ٢

- ٣

قدم في هذه القضية تمييزان الاول بتاريخ ٢٠٠٣/٧/١٧ والثاني بتاريخ
٢٠٠٣/٧/٢٠ للطعن في الحكم الصادر عن محكمة الجنايات الكبرى في القضية رقم
٢٠٠١/٨٩٧ فصل ٢٠٠٣/٧/١٥ القاضي بما يلي :

١. عملاً بالمادة ١٧٧ اصول جزائية ادانة المتهم
بجنته السكر المقرون بالشغب خلافاً للمادة ٣٩٠
عقوبات وعملاً بذات المادة حبسه اسبوع واحد والرسوم .
٢. عملاً بالمادة ١٧٨ اصول جزائية عدم مسؤولية المتهم المذكور
اعلاه عن جنحة حمل وحياسة اداة حادة .

٣. عملاً بالمادة المذكورة بالبند السابق براءة المتهم المذكور اعلاه عن
جنحة قيادة مركبة تحت تأثير المشروبات الكحولية .
٤. عملاً بالمادة ٣٣٤ عقوبات اسقاط دعوى الحق العام تبعاً لسقوط
الحق الشخصي عن جنحة الايذاء للمتهم والاطناء .
٥. عملاً بالمادة ١٧٧ اعلاه ادانة الظنين طارق بجنحة حمل وحياسة
اداة حادة خلافاً للمادة ١٥٦ عقوبات وعملاً بذات المادة حبسه لمدة
شهر والرسوم والغرامة عشرة دنانير والرسوم محسوبة له مدة
التوقيف .
٦. عملاً بالمادة ١٧٨ اصول جزائية عدم مسؤولية الظنين عن
جنحة الحاق الضرر بمال الغير .
٧. عملاً بالمادة ١/٤٤٥ عقوبات اسقاط دعوى الحق العام عن جنحة
الحاق الضرر بمال الغير للظنين .
٨. عملاً بالمادة ٢٣٦ اصول جزائية تجريم المتهم المذكور اعلاه
بجناية الشروع بالقتل القصد خلافاً للمادتين ٣٢٦ و ٧٠ عقوبات.
٩. رد الادعاء بالحق الشخصي وتضمين الجهة المدعية بالحق
الشخصي الرسوم والمصاريف ومبلغ خمسين دينار اتعاب محاماة .

وعطفاً على ما جاء بقرار التجريم تقرر المحكمة وعملاً بالمادتين ٣٢٦ و ٧٠
عقوبات وضع المجرم بالاشغال الشاقة المؤقتة سبع سنوات
ونصف والرسوم ولاسقاط الحق الشخصي تخفيض هذه العقوبة الى الحد المسموح به
قانوناً (النصف) لتصبح وضعه بالاشغال الشاقة المؤقتة ثلاث سنوات وتسعة اشهر
والرسوم وذلك عملاً بالماد ٣/٩٩ عقوبات وعملاً بالمادة ٧٢ عقوبات تنفيذ العقوبة الاشد
بحقه وهي العقوبة التي تم تخفيضها اعلاه محسوبة له مدة التوقيف .

وتتلخص أسباب التمييز الاول بما يلي :-

- ١- اخطأت محكمة الجنايات الكبرى في قرارها دون وجود أي دليل او بينة تثبت ارتكاب
المميز لجرم الشروع بالقتل .
- ٢- واخطأت كذلك باعتبار ان مكان اصابة المجني عليه هو الشرط الوحيد لتوافر الركن
المعنوي وهو القصد الجنائي في جريمة القتل وعدم اخذها بالشروط الاخرى واهمالها

لظروف الواقعة التي من خلالها يمكن استخلاص وجود القصد الجرمي من عدمه وهو ما استقر عليه قضاء محكمة التمييز .

٣- ان مجرد ضرب المشتكي لمرة واحدة وعدم تكرار الطعن دون وجود أي مانع يمنع المتهم من الاجهاز على المشتكي وقتله هو دليل على عدم توافر نية القتل لدى الفاعل .

٤- لقد ثبت ومن خلال البيانات المقدمة في هذه الدعوى ان علاقة المتهم مع المشتكي علاقة جيدة وترابطهما علاقة قرابة ولا يوجد أي نزاع بين المشتكي والمتهم وهي ظروف ووقائع تؤكد عدم توافر نية القتل لدى المتهم .

٥- لقد ثبت ان اصابة المشتكي حدثت اثناء مشاجرة في منتصف الليل وزاد عدد المشتركين بها عن خمسة عشر شخصاً وحيث كان يسود الظلام الدامس فلم ترد اية بيعة قاطعة وصحيحة يمكن الركون والاطمئنان اليها الى ان المميز هو الذي قام بضرب المشتكي .

٦- لقد تضمن قرار محكمة الجنايات الكبرى ادانة المتهم عن جنحة السكر المقرون بالشغب وهو ما يفيد الركن المعنوي حيث ان المتهم لم يكن في حالة طبيعية يمكن من خلالها ان يكون واعياً لكنه افعاله .

٧- اخطأت محكمة الجنايات الكبرى بإدانتها للمتهم بالرغم من انها اعلنت براءته من جنحة حمل وحياسة اداة حادة .

٨- وحيث اشارت المحكمة في قرارها المميز الى ان المتهم الذي اثبتت البيانات تعرضه للضرب من المشتكي واخوانه بالعصى والمواسير وقد احتصل على تقارير طبية بذلك قام بتخليص السكين من المدعو الذي كان ينوي قتله لا سيما ان هذه الواقعة حدثت ليلاً وان ما قام به المتهم وعلى سبيل الفرض الساقط يشكل حالة الدفاع المشروع التي نصت عليها المادتين ١/٦٠ و ٨٩ عقوبات .

٩- ان قيام المشتكي واخوانه بالاعتداء البليغ على المتهم الذي احتصل على تقارير طبية تثبت ذلك وكما افاد الشهود يشكل عذراً مخففاً وهو ما نصت عليه المادة ٩٨ عقوبات .
لهذه الاسباب يلتزم المميز قبول التمييز من حيث الشكل وفي الموضوع نقض القرار المميز .

وتلخص أسباب التمييز الثاني بما يلي :-

١- ان القرار المانع للاسباب المخففة لم يكن معللاً تعليلاً وافياً لا سيما وان اسقاط الحق الشخصي الذي هو حجة على موقعه ما لم ينكره وقد تم انكار هذا التوقيع من قبل وكيل الجهة المشتكية وكان على المحكمة التثبت من ذلك طالما ان المجني عليه وبشهادته امام المحكمة يشتكي على المميز ضدهم .

٢- جانبت المحكمة الصواب باسقاط دعوى الحق العام عن جنحة الايذاء المسندة للمميز ضدهم حيث لم يتنازل المشتكيان عن شكواهم.

٣- جانبت المحكمة الصواب باعلان عدم مسؤولية المميز ضده الثاني عن جنحة الحاق الضرر بمال الغير اذ ان البيانات والادلة التي قدمتها النيابة العامة بما فيها اقوال الشهود تثبت ان فعله كان متعمداً .

لهذه الاسباب يلتزم المميز قبول التمييز من حيث الشكل وفي الموضوع نقض القرار المميز .

بتاريخ ٢٠٠٣/٨/٣ قدم مساعد رئيس النيابة العامة مطالعة خطية طلب في نهايتها قبول التمييز من حيث الشكل وفي الموضوع رد تمييز المميز موضوعاً وتأيد القرار المميز وقبول تمييز مساعد النائب العام ونقض القرار المميز .

القرار

بعد الاطلاع على اوراق الدعوى وتدقيقها والمداولة قانوناً نجد ان وقائعها تتلخص في ان النيابة العامة لدى محكمة الجنايات الكبرى كانت قد احات المتهم وكذلك احات الاظناء كل من :

- ١
- ٢
- ٣
- ٤
- ٥
- ٦
- ٧
- ٨
- ٩

لمحاكمتهم عن التهم التالية :

١- جناية الشروع بالقتل خلافاً للمادتين ٣٢٦ و ٧٠ من قانون العقوبات بالنسبة للمتهم

٢- جنحة السكر المقرون بالشغب خلافاً للمادة ٣٩٠ من قانون العقوبات بالنسبة للمتهم

٣- جنحة الحاق الضرر بمال الغير خلافاً للمادة ٤٤٥ من قانون العقوبات بالنسبة للظنينين والمتهم

٤- جنحة حمل وحيارة اداة خلافاً للمادة ١٥٦ من قانون العقوبات بالنسبة للمتهم وللظنين

٥- جنحة مخالفة احكام المادة ٦٦/أ من قانون السير بقيادة مركبة تحت تأثير المشروبات الكحولية للمتهم

٦- جنحة الايذاء خلافاً للمادة ٣٣٤ عقوبات للمتهم والاطناء .

نظرت محكمة الجنايات الكبرى في الدعوى واستمعت الى بيناتها ووجدت ان واقعة الدعوى والتي قنعت بها ورسخت في عقيدتها تتحصل في انه بعد منتصف ليلة ٢٠٠٠/٨/٢٧ شاهدت المدعوة احدى زوجات ابناء الظنين

احد الاشخاص تحت نافذة بيت الاخير في ضوء ذلك استيقظ المذكور وولديه فعرف الاخير ان ذلك الشخص من ابناء عمومته (الظنين) فقاد الظنين سيارة تعود لوالده واصطحب معه شقيقه المتهم والظنين واتجهوا الى بيت الظنين ، للاستفسار منه عن سبب وجود المدعو تحت نافذة بيتهم - فصدم بغير قصد منه سيارة المدعو ، وجدار بيت الاخير كما هشم الاطناء وحصلت مشاجرة بينهم وضرب كل منهم الاخر كما خلصت المتهم من يد الظنين وطعن الظنين في صدره اصاب عقلة القلب الامر الذي استدعى بعد نقله الى المستشفى الى اجراء عملية جراحية فتح الصدر كادت ان تودي بحياته لولا العناية الالهية والتدخل الجراحي ببقائه على قيد الحياة وحصل على تقرير طبي مدة تعطيله ستة اسابيع قطعي كما اصاب جراء المشاجرة المتهم والاطناء باصابات لم تتجاوز مدة تعطيلها عشرة ايام .

وحيث ان الظنين اثناء قيادة سيارته تسبب بغير قصد منه في صدم سيارة الظنين فالحق ضرراً بها فلا يسأل جزائياً على جنحة الحاق الضرر بمال الغير المنقول طالما ان مناط المؤاخذه الجزائية يتوقف على ثبوت وقوع الضرر باختيار الجاني طبقاً للمادة ٤٤٥/١ من قانون العقوبات .

اما لجهة وقوع ضرر بالسيارة التي كان يقودها من اخرين فان مناط الملاحقة الجزائية يبقى قائماً اذا ما زال الشاكي لم يتنازل عن شكواه وفي حالة العكس والتنازل

تسقط دعوى الحق العام طبقاً للفقرة الثانية من المادة ٤٤٥ عقوبات ولما تنازل عن شكواه فيقتضي اسقاط دعوى الحق العام عن الظنينين سليمان وطارق .

وحيث ان حمل الاداة الحادة الذي عناه المشرع بالمادة ١٥٦ من قانون العقوبات ان يكون الجاني حاملاً حملاً فعلياً للاداة الحادة خارج منزله وليس مسكها بشكل عارض أني كأخذها من شخص برهة واستخدامها في تنفيذ فعل لم تكن معه وانما خلعها من الظنين فيكون قد حملها بشكل عارض أني مما لا يندرج فعله تحت طائلة التأثيم القانوني فلا يسأل جزائياً عن هذا الفعل وانما يسأل عنه الظنين لمخالفته المادة ١٥٦ عقوبات وحيث انه ولئن كان المتهم سالم متناولاً لمشروبات كحوليه ليلة الحادث الا ان الاوراق جاءت خلواً من دليل علماً ان كافة البيانات المقدمة والتي تناقش بها الخصوم في المحكمة كانت دالة دلالة يقينية ان شقيقة الظنين قادم شخصياً المركبة مما يستوجب الى اعلان براءة المتهم عن جنحة قيادة مركبة تحت تأثير المشروبات الكحولية .

وحيث ان الاظناء ما عد والمتهم قد تشاجروا مع بعض واصيب بعضهم باصابات جسدية مدة تعطيها لم تتجاوز العشرة ايام وتنازل الاظناء :

بموجب سند تنازل مههور بخاتم مركز الاصلاح وتأهيل بيرين كما تنازل المتهم والظنينان فيقتضي من المحكمة عملاً بالمادة ٣٣٤ عقوبات اسقاط دعوى الحق العام تبعاً لاسقاط الحق الشخصي .

وحيث ان نية القتل امر باطني يضررها الجاني في نفسه الا انه يمكن الاهتداء اليها من ظروف وملابسات الدعوى كالاداة المستخدمة في تنفيذ الفعل ومكان الاصابة بالجسم نفذت الى داخل التجويف الصدري واصابت عقلة القلب حتى انها كادت من شدة خطورتها ان تودي بحياته لولا العناية الالهية ببقائه على قيد الحياة واسعافه الفوري واجراء التدخل الجراحي السريع فوراً الامر الذي ينبئ ويستشف منه انه نوى القتل لكن لاسباب خارج ارادته والتي اشرنا اليها سابقاً لم يتحقق مبتغاه .

لذا واستناداً لما تقدم قررت المحكمة ما يلي :

١- عملاً بالمادة ١٧٧ اصول جزائية ادانة المتهم

بجنحة السكر المقرون بالشغب خلافاً للمادة ٣٩٠ عقوبات وعملاً بذات المادة حبسه اسبوع واحد والرسوم .

٢- عملاً بالمادة ١٧٨ اصول جزائية عدم مسؤولية المتهم المذكورة اعلاه عن جنحة حمل وحيارة اداة حادة .

٣- عملاً بالمادة المذكورة في البند السابق براءة المذكور اعلاه عن جنحة قيادة مركبة تحت تأثير المشروبات الكحولية .

- ٤- عملاً بالمادة ٣٣٤ عقوبات اسقاط دعوى الحق العام تبعاً لسقوط الحق الشخصي عن
جنتحة الايذاء للمتهم والاطناء .
- ٥- عملاً بالمادة ١٧٧ عقوبات ادانة الظنين جنتحة حمل وحيارة اداة حادة خلافاً
للمادة ١٥٦ عقوبات وعملاً بذات المادة حبسه لمدة شهر والرسوم والغرامة عشرة
دنانير والرسوم محسوبة له مدة التوقيف .
- ٦- عملاً بالمادة ١٧٨ اصول جزائية عدم مسؤولية الظنين عن جنتحة الحاق الضرر
بمال الغير .
- ٧- وعملاً بالمادة ١/٤٤٥ عقوبات اسقاط دعوى الحق العام عن جنتحة الحاق الضرر
بمال الغير للظنيين
- ٨- عملاً بالمادة ٢٣٦ اصول جزائية تجريم المتهم المذكور اعلاه بجناية الشروع
بالقتل القصد خلافاً للمادتين ٣٢٦ و ٧٠ عقوبات .
- ٩- رد الادعاء بالحق الشخصي وتضمنين الجهة المدعية بالحق الشخصي الرسوم
والمصاريف ومبلغ خمسين دينار اتعاب محاماة .

وعطفاً على ما جاء بقرار التجريم قررت المحكمة عملاً بالمادتين ٣٢٦ و ٧٠
عقوبات وضع المجرم
ونصف والرسوم ولاسقاط الحق الشخصي تخفيض العقوبة لتصبح وضعه بالاشغال الشاقة
المؤقتة ثلاث سنوات وتسعة اشهر والرسوم وذلك عملاً بالمادة ٣/٩٩ عقوبات وعملاً
بالمادة ٧٢ عقوبات تنفيذ العقوبة الاشد بحقه وهي العقوبة التي تم تخفيضها اعلاه محسوبة
له مدة التوقيف .

لم يرتض المتهم
بهذا القرار فطعن فيه تمييزاً للاسباب
الواردة بلائحة التمييز المقدمة منه بتاريخ ٢٠٠٣/٧/١٧ .

كما لم يرتض مساعد النائب العام لدى محكمة الجنايات الكبرى بهذا القرار فطعن فيه
تمييزاً طالباً نقضه للاسباب الواردة بلائحة التمييز المقدمة منه بتاريخ ٢٠٠٣/٧/٢٠ ضد
التمييز ضدهم :

-١

-٢

-٣

كما قدم مساعد رئيس النيابة العامة مطالعة خطية حول القرار المميز طالباً قبول التمييزين شكلاً لتقديمهما ضمن المدة القانونية ورد تمييز المميز موضوعاً وتأيد القرار المميز وقبول تمييز مساعد النائب العام ونقض القرار المميز واجراء المقتضى القانوني .

وفي الرد على اسباب التمييز المقدم من المتهم

وعن الاسباب الاول والخامس نجد ان محكمة الجنايات الكبرى قد بسطت الواقعة التي توصلت اليها وقامت باستعراض البيئة التي ارتكزت عليها في تكوين عقيدتها تلك ولما كانت هذه البيئة هي بيئة قانونية وثابتة في الدعوى وان استخلاصها للواقعة كان استخلاصاً سائغاً وسليماً ونقرها عليها بوصفنا محكمة موضوع فيغدو هذان السببان مستوجبا الرد .

وعن الاسباب الثاني والثالث والرابع والسادس والسابع والتي تنصب على الطعن في صحة التطبيقات القانونية نجد ان الافعال الثابتة في حق المتهم المميز هي قيامه بطعن المجني عليه في صدره حيث نفذت الطعنه الى داخل التجويف الصدري واصابت علة القلب حتى انها كادت من شدة خطورتها ان تؤدي بحياته .

وحيث ان ما يميز جنائية الشروع بالقتل عن جنحة الايذاء هي النية الجرمية لدى الجاني فإن اتجهت النية الى القتل ولم تتحقق النتيجة عد الجاني شارعاً في جنائية القتل وان اتجهت نيته الى الايذاء عد مشتكى عليه في جنحة الايذاء ، ولما كانت النية امر باطني يضمورها الجاني في نفسه ويستدل عليها من الافعال والامور الظاهرة التي يقارنها الجاني ومن تلك الامور الاداة المستخدمة في الاعتداء وهل هي قاتلة بطبيعتها وموقع الاصابة وطبيعة تلك الاصابة وهل هي اصابة طعنبة او اصابة سطحية ، وحيث ان الاداة المستخدمة في الاعتداء وهي موسى وهي تعتبر اداة قاتلة بطبيعتها وان موقع الاصابة في الصدر موقع خطر وانها شكلت خطورة على الحياة ، وان هذه الاصابة استوجبت التدخل الجراحي السريع لانقاذ حياة المجني عليه هذه الامور جميعاً تدل بشكل قاطع ان نية المتهم المميز قد اتجهت الى ازهاق روح المجني عليه الا انه لحيلولة اسباب لا دخل لارادته فيها الا وهي قيام بعض الاشخاص المتواجدين في مكان المشاجرة باسعافه والتدخل الجراحي السريع حالاً بين المتهم وبين بلوغ النتيجة مما يجعل من فعل المتهم منطبقاً ونص المادتين ٣٢٦ و ٧٠ من قانون العقوبات وبالتالي فان التطبيقات القانونية لمحكمة الجنايات الكبرى هي تطبيقات صحيحة ومتفقة والقانون وتغدو هذه الاسباب غير واردة ويتعين ردها .

وعن باقي الاسباب فانه لا مجال لتطبيق الاعذار المخففة بحق المتهم المميز اذا انه لم يكن بحالة دفاع شرعي ولعدم انطباق شروط حالة الضرورة المنصوص عليها في المادة ٨٩ من قانون العقوبات عليه مما يتعين معه رد هذه الاسباب .
وفي الرد على اسباب التمييز الثاني المقدم من مساعد النائب العام لدى محكمة الجنايات الكبرى .

وعن السبب الاول نجد ان محكمة الجنايات الكبرى قد تأكدت من خلال الشاهد ان التوقيع على ورقة اسقاط الحق الشخصي هو توقيع المشتكي وانه قام بالتوقيع امامه وشهد هو على ذات الورقة وانه في ضوء ذلك فإذا كان للمشتكي ما يقال حول تزوير توقيعه فإنه كان بإمكانه اقامة دعوى تزوير .
هذا وانه لما كانت الاسباب المخففة التقديرية من صلاحية محكمة الموضوع وحيث ان هذه المحكمة قد عللت قرارها المانع للاسباب المخففة التقديرية فانه لا رقابة لمحكمة عليها في ذلك مما يتعين معه رد هذا السبب.

وعن السبب الثاني فاننا نجد ان محكمة الجنايات الكبرى قد اسقطت دعوى الحق العام بالنسبة لجنة الايذاء المسندة للمميز ضدهم
الشخصي من المشتكين
تبعاً لاسقاط الحق
عن شكوها .

ومن الرجوع الى الاستدعاء (المعنون لمن يهمله الامر) والممهور بخاتم مركز اصلاح وتأهيل بيرين والذي استندت اليه المحكمة في قرارها باسقاط دعوى الحق العام عن المميز ضدهم فإننا نجد ان هذا الاستدعاء لا يتضمن اسقاط المشتكين لحقهما الشخصي او التنازل عن الشكوى كما وانه لا يوجد في اوراق الدعوى ما يفيد بذلك مما يجعل هذا السبب وارداً على القرار المميز ويوجب نقضه من هذه الناحية فقط.

وعن السبب الثالث نجد انه يتعلق بقناعة محكمة الجنايات الكبرى وتقديرها للدلالة الواردة في الدعوى.

وحيث ان لا رقابة لمحكمة التمييز على محكمة الموضوع في تقديرها للبيئة ما دام انه تقدير مستمد من وقائع ثابتة في اوراق الدعوى وحيث انها قد استخلصت ما توصلت اليه من البيئة استخلاصاً سائغاً تؤدي اليه البيئة المستمعة فان هذا السبب يغدو غير وارد ويتعين رده .

لهذا وتأسيساً على ما تقدم نقرر ما يلي :

- ١- رد التمييز المقدم من المتهم
موضوعاً وتأييد القرار المميز باستثناء ما يتعلق بنقطة النقض التي سترد عليه بناءً على التمييز الثاني .

٢- نقض القرار المميز بالنسبة للتمييز المقدم من المميز مساعد النائب العام لدى محكمة الجنايات الكبرى وذلك فيما يتعلق بالسبب الثاني فقط .

وتأييده فيما عدا ذلك واعادة الاوراق لمصدرها للسير بالدعوى في ضوء نقطة النقض واصدار القرار المقتضى .

قراراً صدر بتاريخ ٩ شعبان سنة ١٤٢٤هـ الموافق ٢٠٠٣/١٠/٥ م

عضو _____ و _____ القاضي المتروك
 عضو _____ و _____
 رئيس الدائرة _____ وان
 دقة / ق. أ. ع _____